



DER GEMEINDEKURIER

36. Jahrg. Oktober 2000 18. Stück

Mitteilungsblatt der Stadtgemeinde Gerasdorf bei Wien
Für den Inhalt verantwortlich: Bürgermeister Bernd Vögerle
Mein Motto: Mitgestalten - Mitentscheiden - Mitverantworten

G
E
R
A
S
D
O
R
F

Liebe Gerasdorferin!
Lieber Gerasdorfer!

Der **erste Schneefall und das Glatteis** stehen uns auch heuer bevor. Ich ersuche Sie, in den Wegen und Gassen Ihre **Autos so abzustellen**, dass eine Räumung und Streuung ungehindert möglich ist. Wenn Autos die Durchfahrt für das Räum- und Streufahrzeug behindern, kann der **gesamte Weg nicht geräumt und gestreut** werden!

Auch heuer möchte ich Ihnen gerne Rechenschaft über die Arbeit in der Stadtgemeinde geben. Bei **Informationsabenden in den einzelnen Ortsteilen** sollen **allgemeine und ortsteilbezogene Fragen** beantwortet werden.

INFORMATIONSVANSTALTUNGEN

FREITAG, 10. 11. 2000, um 18.00 Uhr, im VOLKSHEIM KAPELLERFELD

MONTAG, 13. 11. 2000, um 19.00 Uhr, im VOLKSBILDUNGSCHAUS OBERLISSE

DONNERSTAG, 16. 11. 2000, um 19.00 Uhr, im STADTSAAL GERASDORF

DONNERSTAG, 30. 11. 2000, um 19.00 Uhr, im GASTHAUS FÖHRENHAIN

MONTAG, 4. 12. 2000, um 19.00 Uhr, im KULTURZENTRUM SEYF

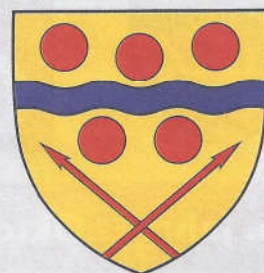
Ich lade alle Interessierten zur Teilnahme an diesen Veranstaltungen ein.

Ihr Bürgermeister

Bernd Vögerle



Stadtgemeinde Gerasdorf bei Wien



G
E
R
A
S
D
O
R
F

Liederabend

11. November 2000, 19.30 Uhr

mit dem Bariton

Peter Hassler

begleitet am Klavier von

Wolfgang Leidenfrost

im

KULTUR
ZENTRUM
im Schloss SEYRING

Darbietungen aus dem Zyklus "Dichterliebe"

von Robert Schumann

Lieder und Baladen von Carl Loewe

dem norddeutschen Schubert



Inhaltsverzeichnis:

Vorwort

Informationsveranstaltungen

Aktion für Tansania

Landesfeiertag 2000

Kinderlähmungsschutzimpfung

Feuerlöscherüberprüfung

Volkstanzgruppe Gerasdorf

Gesundheitstag 2000

Veranstaltungen

Impressum des Medieninhabers,

Verleger und Herausgeber:

Stadtgemeinde Gerasdorf bei

Wien

Für den Inhalt verantwortlich:

Bürgermeister Bernd Vögerle

Anschrift des Verlegers, der

Redaktion und des Herausgebers:

2201 Gerasdorf bei Wien,

Kirchengasse 2.

Verlagsort: Gerasdorf bei Wien.

Herstellungsort: 1210 Wien

Satz: Eigenverlag

Druck: Stanzell-Druck,

1210 Wien, Bahnhofplatz 1

Persönlich gezeichnete Artikel fallen

unter die Verantwortlichkeit des Autors

und müssen sich nicht unbedingt mit der

Meinung der Redaktion decken.

**Gedruckt auf
Umweltschutzpapier**

MATERIALSAMMLUNG FÜR TANSANIA

Die Pfarren Gerasdorf und Seyring unterstützen den hier tätigen Kaplan Aidan Msafiri beim Zusammenstellen und Versenden eines Containers mit Sachen, die Menschen in seiner Heimat eine große Hilfe wären. Wenn Sie Geräte und Gegenstände haben, die noch funktionsfähig sind, die Sie aber nicht mehr verwenden, so können diese für die dort tätigen Helfer und in Ausbildung stehenden jungen Leuten von besonderem Wert sein.

Benötigt werden zum Beispiel:

- Elektrogeräte,
- Werkzeuge zur Holz-, Metall-, Mauer- u. Wandbearbeitung,
- Computer, Fotokopiergeräte, Schreibmaschinen
- Nähmaschinen, Kühlschränke, Waschmaschinen
- Fahrräder, auch Kinderfahrräder
- saubere und gebrauchsfähige Sommer- und Übergangskleidung
-

Bitte bringen Sie diese Sachspenden:

vom 7. - 21. November 2000,

täglich außer Sonntag, in der Zeit von

15.00 - 19.00 Uhr

in das **Pfarrheim in Gerasdorf,**

Verbindungsgasse 4,

bzw.

am 11. und 18. November 2000,

jeweils **15.00 - 19.00 Uhr,**

ins **Pfarrheim Seyring.**

Das Projekt steht unter dem Titel „**Hilfe zur Selbsthilfe**“.
Danke!

LANDESFEIERTAG 2000

Am **15. NOVEMBER 2000** feiern wir den **Landesfeiertag**. Deshalb sind das Rathaus und das Altstoffsammelzentrum an diesem Tag geschlossen. Wir bitten um Kenntnisnahme!

KINDERLÄHMUNGSSCHUTZIMPfung

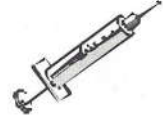
Die diesjährige Polio-Impfaktion (Schluckimpfung) findet in Gerasdorf bei Wien für Erwachsene und Kinder zu folgenden Terminen statt:

Impfpass mitbringen



1. Impftermin: 23. November 2000

14.00 bis 14.30 Uhr, Volksschule Kapellerfeld
14.30 bis 15.00 Uhr, ehem. Gemeindeamt Seyring
18.00 bis 18.30 Uhr, Volksschule Gerasdorf bei Wien



2. Impftermin: 18. Jänner 2001

gleiche Zeiten und Örtlichkeiten

Eine vollkommene Grundimmunisierung besteht aus 3 Teilimpfungen, sie kann ab dem 3. Lebensmonat durchgeführt werden.

Personen, die im Rahmen der vorjährigen Impfaktion die 1. u. 2. Teilimpfung erhalten haben, sollen an einem der beiden Termine die 3. Teilimpfung erhalten. Die Kinder der 1. und der 8. Schulstufe werden in den Schulen geimpft; die Termine dazu werden in den Schulen bekanntgegeben. Personen, bei denen die Grundimmunisierung bzw. die letzte Teilimpfung länger als 10 Jahre zurückliegt, wird eine Auffrischungsimpfung angeboten.

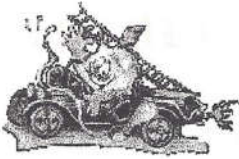
Alle Personen **unter dem 21. Lebensjahr werden kostenlos** geimpft. Die Impfgebühr für Personen über dem 21. Lebensjahr beträgt S 10.-- (dient zur Abdeckung der Impfstoffkosten). Das Impfhonorar, das vom Arzt eingehoben wird, beträgt S 80.-- für die 1. und 2. Teilimpfung und S 50.-- für die 3. oder Auffrischungsimpfung.

<u>Tatsächliche Kosten:</u>	1. u. 2. Teilimpfung	S 90.--
	3. oder Auffrischungsimpfung	S 60.--

Im Interesse einer raschen Abwicklung der Impfung wird ersucht, die Summe genau mitzubringen, damit ein zeitaufwendiges Geldwechseln entfallen kann.

Es wird darauf hingewiesen, dass die Kinderlähmung in Österreich nur deshalb ausgerottet scheint, da ein Großteil der Bevölkerung durch die Schutzimpfung geschützt ist. Diese Krankheit kann jedoch jederzeit aus dem Ausland eingeschleppt werden. Wie auch bei anderen Impfaktionen festgestellt werden musste, ist eine gewisse Impfmüdigkeit bei der Bevölkerung zu bemerken. Sie werden daher aufgerufen, unbedingt an dieser Aktion teilzunehmen.

Die Kinderlähmung wartet auf ihre Chance - geben Sie ihr keine!



FEUERLÖSCHERÜBERPRÜFUNG !

SCHÜTZEN SIE SICH UND IHRE KINDER!

**VORBEUGENDER BRANDSCHUTZ MIT EINEM
FUNKTIONSTÜCHTIGEN FEUERLÖSCHER!**

**AM SAMSTAG,
DEM 9. DEZEMBER 2000,**

**KÖNNEN SIE IM FEUERWEHRHAUS GERASDORF IHREN FEUERLÖSCHER
ÜBERPRÜFEN LASSEN**



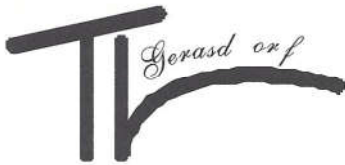
BEGINN: 8:00 UHR

ENDE: ca. 14:00 UHR

**PRO FEUERLÖSCHER, IST EINE PRÜFGEBÜHR VON ÖS 100.-- ZU BEZAH-
LEN.**

**AUF IHR KOMMEN FREUEN SICH
DIE KAMERADEN DER
FF-GERASDORF**





Volkstanzen in der Stadt! Stadt werden, Dorf bleiben!

Getreu diesem Motto laden wir Sie in unsere Volkstanzgruppe als aktives Mitglied herzlich ein.

Termine: 8. und 22. November 2000
6. und 20. Dezember 2000
jeweils 19.30 - 21.00 Uhr

„Aula“ der Hauptschule Gerasdorf

Tanzleiter: Mag. Wolfgang Pflieger

Wir freuen uns auf Ihr Kommen.

Auskunft: Hübscher Kurt + Anna Maria
02246/4444
huebscher.TVG@utanet.at



Top Aktuell!

VELOX MASSIV baut
8 Reihen-Wohnhäuser
in Kapellerfeld/Gerasdorf

- 🏠 280m² Eigengrund,
- 🏠 150m² Nutzfläche,
- 🏠 55m² Keller,
- 🏠 Massiv-Bauweise,
- 🏠 Planungswünsche für Schnellentschlossene möglich,
- 🏠 außen fertig öS 2.290.000,-

Übergabe Sommer 2001 www.velox.at

Für nähere Informationen rufen Sie bitte
Velox Wr. Neudorf Tel. 02236/25335 oder 0664/344 46 52

VELOX MASSIV - alles im Griff!





Pop a cappella – „Glory to God Almighty“ (Gospels, Praise & Worship) – Christmas

Am 25. November 2000 steht für *music fair* mittlerweile zum sechsten Mal ein Konzert im VBH Oberlisse auf dem Programm. Aber von Routine keine Spur, handelt es sich doch um den ersten großen Auftritt im Jahr 1 nach den 20-Jahr-Jubiläumskonzerten im November 1999. Außerdem hat es auch schon Tradition, dass die Konzerte für die Fans in Gerasdorf immer einige „Zuckerln“ aufzuweisen haben.



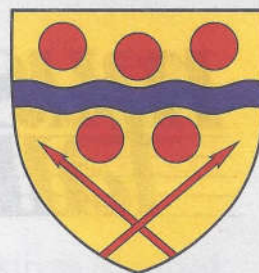
Zwar bleibt *music fair* dem zuletzt bewährten Mix – Pop a cappella und Gospels mit instrumentaler Begleitung – treu, aber das Besondere steckt in den Details des Programms:

Der **A-cappella-Teil** ist flatter und rockiger denn je; es ist daher ernsthaft zu überlegen, diesmal auf die Bestuhlung zu verzichten - für den Fall, dass im Publikum kollektives „Tanzbeinjucken“ ausbricht...

Der **zweite Teil**, eine neue **Auswahl religiöser Pop-Songs**, stellt für die (chor-)gesanglichen Qualitäten von *music fair* eine echte Herausforderung dar. Leiter Herbert Fritsche hat seine Liebe zu den Kompositionen des „Oslo Gospel Choir“ entdeckt, ein seit vielen Jahren erfolgreicher Vertreter der christlichen (Pop-)Musikszene. Während Gospels in ihrer ursprünglichen Form meist Szenen und Gleichnisse aus dem Evangelium (die eigentliche Bedeutung des Wortes „Gospels“) oder, ganz allgemein, der Bibel zum Inhalt hatten, kreisen die Texte zeitgenössischer christlicher Popmusiker eher um bestimmte Gottesdienstelemente, die unter dem Titel „**Praise and Worship**“ (Praise = Lobpreisung; Worship = Anbetung, Huldigung) zusammengefasst werden. Der „Klangbogen“ unterschiedlicher Musikstile spannt sich von „Faserschmeichlern“ für Ohr und Seele über karibische Klänge bis zu jenen Gospels, die man aus typisch amerikanischen Film-Szenen kennt, in denen sich die Kirchen-Gemeinde mit dem Chor in Ekstase singt und tanzt...

Der **dritte Teil** des von *music fair* gebotenen Programms am 25. November bietet schlussendlich schon eine kleine **Vor-„Show“ auf Weihnachten...**

Stadtgemeinde Gerasdorf bei Wien



AUSSTELLUNG

neues „zeitloses“ aus Künstlerhand
am Freitag, dem 17. November 2000,
um 19.30 Uhr,

im
**KULTUR
ZENTRUM**
im Schloss SEYRING

Eröffnung durch Bürgermeister Bernd Vögerle

Gertrude Radlinger
Öl, Aquarell,
Bleistift u. Drucktechnik

Helga Mandelburger
Collagen aus
Naturmaterial

Elisabeth Riener
Keramik

Eva Haumer
Glas und Porzellandesign

Nicole Mandelburger
Keramik für
Ikebana

Christa Frasl
Teddybären und
Geschenkideen

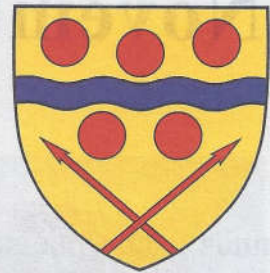
Musikalische Umrahmung von Schülern der
Musikschule Gerasdorf

Die Ausstellung ist am 18. und 19. November 2000,
von 10.00 bis 18.00 Uhr geöffnet.

ANZEIGER

G
E
R
A
S
D
O
R
F

Stadtgemeinde Gerasdorf bei Wien



G E R A S D O R F

KLEINES KLAVIERKONZERT

Sonntag, 26. 11. 2000, 17.00 Uhr

im
**KULTUR
ZENTRUM**
im Schloss SEYRING

Nach einem Jahr Klavierunterricht bei unserer
Lehrerin Sabine Pendl

möchten wir Kinder Ihnen gerne zeigen, was wir in
dieser Zeit gelernt haben.

Wir würden uns über Ihren Besuch sehr freuen!

Es musizieren am Klavier:

Veronika Feheregyhazy
Caroline, Isabelle und Johannes Matzka

Clara und Magdalena Mazal

Miriam Sedlak

Sophie Zwettler

sowie unsere Lehrerin

Sabine Pendl

Ausserdem werden Gedichte gelesen.

Im Anschluss gibt es ein kleines Buffet.

Novemberluft auf letzten Blüten*



*) aus dem Band „Samen im Wind“ von Maria Baumgartner Edition Doppelpunkt, Wien 1999

Am 24.11.2000, ab 19.30 Uhr, erwarten uns folgende literarische Ereignisse im Kulturzentrum Seyring:

1. Der uns schon wohlbekannte Schriftsteller Friedrich Heller aus Groß Enzersdorf, u.a. Träger des Ersten Preises des internationalen Haiku-Wettbewerbs in Japan, führt uns in diese Kunstform ein.
2. Japanische Musikbeispiele hiezu.

3. Maria Baumgartner, Gewinnerin des 5. Platzes im Haiku-Wettbewerb Frankfurt 2000, liest aus ihrem Werk.

Maria Baumgartner
Bahnstraße 58
2201 Seyring

Geboren in Lasseo, NÖ.
Im Schuldienst von 1952 bis 1995, davon 5 Jahre (1966 - 1971) in Seyring.

Derzeit in der Erwachsenenbildung tätig (Volkshochschule - „Treffpunkt schreibender Seniorinnen und Senioren“).

Lyrik und Kurzprosa in Mundart und Hochsprache, zahlreiche Lesungen.
Veröffentlichungen in Literaturzeitschriften (u.a. in „Literatur aus Österreich“, „das boot“, - Blätter für Lyrik der Gegenwart, „Vierteljahresschrift der Deutsch Haiku - Gesellschaft e.V.“ und in Anthologien in Österreich und in Deutschland).

„Samen im Wind“ - Kurzgedichte (1999)

Rezensionen darüber in

„brücke“ Nr. 1/2000 (NIPPON – ÖSTERR. – Japan. Ges.):

Es ist das erste von Maria Baumgartner veröffentlichte Gedichtbändchen - dazu kann man ihr nur gratulieren! Im Verlag Edition Doppelpunkt, Wien erschienen, mit schlichten, jedoch eindrucksvollen Zeichnungen von Renate Niedermaier, ist es ein gefälliges Bändchen, so richtig zum Genießen und Verschenken! Die Kurzgedichte – keine Haiku – führen durch die vier Jahreszeiten und enden unter dem Titel „Abendgedanken“ in Lebensbetrachtungen bzw. -weisheiten. Die „Samen im Wind“ mögen aufgehen und Früchte tragen!

Und in **„Begegnung“** - Zeitschrift f. Lyrikfreunde Nr. 104/April 20000, 20. Jahrgang:

Die Kurzgedichte von Maria Baumgartner sind wie ein Aufatmen, ein Atemholen der Freude, ein Luftschöpfen in gesunder Atmosphäre, glücklich darüber, es noch zu können, genussvoll in reiner Luft geborgen zu sein.

Wie heißt es da so einladend:

„Ausbrechen aus dem Trott /des Alltagsgetriebes! Innehalten./

In der Stille Kraft schöpfen/für neues Gestalten.“

Das sind jene „Samen im Wind“ für alle, die noch bereit sind, mit Herz und Seele zu suchen, zu finden, auszuruhen! Wie schön für uns alle, wenn dieses Suchen, Finden und Ausruhen eine Heimkehr zum Gedicht wäre ...“ (Hedwig m. Deutsch)

August 2000

5. Platz bei Haiku-Wettbewerb zum Museumsfest 2000 in Frankfurt mit dem Schwerpunkt „Japan in Deutschland“

Das KATHOLISCHE BILDUNGSWERK der Pfarre Gerasdorf bei Wien
lädt herzlich ein

Das Licht kommt in die Welt - fruchtbare Spiritualität um Weihnachten

Mag. Paul Mazal

**Dienstag, 28. November 2000
19.00 Uhr, Pfarrsaal Oberlisse
Haydnweg 39**

Wir freuen uns auf Ihr Kommen!

Mein besonderer Dank für die Vorbereitung und Mitgestaltung des Gesundheitstages 2000 gilt den 270 Besuchern unseres 6. Gesundheitstages und (in alphabetischer Reihenfolge):



Bäckerei Ströck

Bauernfeind HBI Franz, Kommandant der Freiwilligen
Feuerwehr Gerasdorf mit allen Feuerwehrkameraden

Beuk Ivka, Dipl. Krankenschwester, Krankenhaus
Korneuburg

Brenner Maria, Krankenhaus Korneuburg

Burghuber, Prim. Prof. Dr. Otto, Krankenhaus Korneuburg

Frey Alfred, Vorsitzender des Gesundheits- und Kulturausschusses

Fürst Annerose, Krebshilfeinformation

Haller Evelin, Dipl. Krankenschwester, Krankenhaus Korneuburg

Hatskyriakos Dr. Irene, Krankenhaus Mistelbach

Hintringer Prim. Dr. Wolfgang, Krankenhaus Korneuburg

Höbartner Josef, Firma Roche-Diagnostics, Fachfirma für den Laborbereich

Hrdlicka Herta, Leiterin der Hauptschule Gerasdorf, ihrem Lehrkörper und den
Schülerinnen und Schülern

Katz Dr. Andreas, Krankenhaus Mistelbach

Klenk Herbert, Stadtamtsdirektor und allen Bediensteten der Stadtgemeinde Geras-
dorf bei Wien

Kojic Jelena, Krankenhaus Korneuburg

Kraus Walter, Ortsstellenleiter des Roten Kreuzes Gerasdorf mit allen Helferinnen
und Helfern

Lunglmayer Prim. Prof. Dr. Gerhard, Krankenhaus Mistelbach

Maleiner Karl, Firma Roche-Diagnostics, Fachfirma für den Laborbereich

Marenich Mag. Franz, Regionalbetreuer des Nö Gesundheitsforums

Mollik Elfriede, Leiterin der Volksschule Gerasdorf, ihrem Lehrkörper und den
Schülerinnen und Schülern

Mostböck Tatjana, Dipl. Diätassistentin, Krankenhaus Horn
Noidolt Herta, Leiterin der Volksschule
Kapellerfeld, ihrem Lehrkörper und den Schülerinnen und Schülern
Pamperl Maria, Psychotherapeutin, Logotherapie
Papacek Michael, Optiker Schmied, Korneuburg
Pichler Prim. Dr. Wolfgang, Krankenhaus Mistelbach
Pock Dr. Herfried, Apotheker mit seiner Familie und seinen Mitarbeiterinnen
Schlechterer Dr. Johanna, Medizinalrätin, Gemeindeärztin
Scheikel Anita, Dipl. Krankenschwester, Krankenhaus Korneuburg
Schenk Jutta, Sonderschullehrerin
Sozialstation Gerasdorf der Volkshilfe Niederösterreich mit
allen Mitarbeiterinnen
Steindl Karin, Dipl. Diätassistentin, Krankenhaus Horn
Stengg Gabriela, Dipl. Krankenschwester, Krankenhaus
Korneuburg
Trimmel wirkkl. Hofrat Dr. med. vet. Eduard
Ulrich Ingrid, Dipl. Krankenschwester, Krankenhaus
Korneuburg
Wanzenböck Christine, Dipl. Physiotherapeutin
Welbich Erwin, Bank Austria
Zahradka Gertraud, Leiterin der Volksschule Seyring, ihrem Lehrkörper und den
Schülerinnen und Schülern
Zimmermann Hans, Wiener Städtische Versicherung



sowie allen Personen, die uns beim diesjährigen Gesundheitstag auch geholfen haben!

Aufgrund des großen Erfolges
werden wir auch 2001
einen Gesundheitstag veranstalten!



**GEWINNER DES JUBILÄUMS - GEWINNSPIELS
DER WR. STÄDTISCHEN VERSICHERUNG
BEIM GESUNDHEITSTAG:**

- | | |
|---|--|
| 1. Gernot Mader, Hoffmannweg 48 | 6. Karin Baumann, Hauptstr. 49 |
| 2. Elisabeth Körmer, Wiener Str. 39/Seyring | 7. Gabriele Kitzler, Stammersdorfer Str. 461 |
| 3. Otto Salomon, Stammersdorfer Str. 414 | 8. Natascha Leyrer, 1130, Cuvierg. 35/5 |
| 4. Norbert Kickinger, Hoffmannweg 22 | 9. Franz Fischer, Föhrenhaing. 6 |
| 5. Gertrud Dietmann, Blütengasse 45 | 10. Brigitte Fischer, Föhrenhaing. 6 |

Die Preise können jeden Mittwoch und Donnerstag (ausgenommen Feiertage) von 17.00 bis 19.00 Uhr in der Stammersdorfer Straße 357 abgeholt werden. (Tel. Nr. 02246/20597)

Gut vorgesorgt mit der Garantie-Pension.

- Garantierte Zusatzpension ein Leben lang
- "Geld-zurück-Sicherheit" bei Ableben
- Flexibles Pensionsalter
- Wahlmöglichkeiten bei Ein- und Auszahlung
- 3,25% garantierte Verzinsung
- Wahlmöglichkeit bei Gewinnveranlagung
- Sicherung der Kaufkraft
- KEST-Freiheit und Absetzmöglichkeit

Flotter Flitzer für weniger als 1000,- Schilling im Monat?

- WIENER STÄDTISCHE LEASING
- 3 Monate Gratiskasko (bis 31.12.!)
- ein voller Tank gratis (bis 31.12.!)
- Top-Konditionen
- Finanzierung nach Wunsch
- Fahrzeugwechsel jederzeit möglich
- optimaler Versicherungsschutz
- OK!-Gütesiegel des Leasingverbandes

Disp. HANS ZIMMERMANN

Stammersdorfer Str. 357, 2201 Gerasdorf

Büro: 02246/20 597

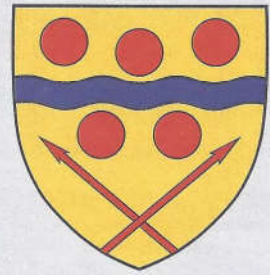
Tel. + Fax: 02246/28 185

Handy: 0699/120 28 185

**WIENER
STÄDTISCHE**

IHRE SORGEN MÖCHTEN WIR HABEN.

Stadtgemeinde Gerasdorf bei Wien



G

Novemberluft auf

E

letzten Blüten

R

24. November 2000

A

19.30 Uhr

S



im
KULTUR
ZENTRUM
im Schloss SEYRING



D

Maria Baumgartner

liest aus ihrem Band „Samen im Wind“

O

Friedrich Heller

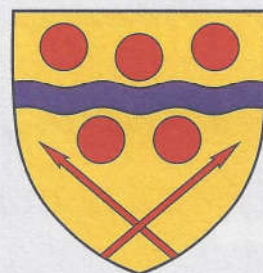
R

Haikowettbewerbspreisträger bringt
Japanische Musikbeispiele

F



Stadtgemeinde Gerasdorf bei Wien



G
E
R
A
S
D
O
R
F

VOKALENSEMBLE



25. November 2000, 19.00 Uhr
Volksbildungshaus Oberlisse

Dargeboten wird:

Pop a cappella

„Glory to God Almighty“

(Gospels, Praise & Worship)

Christmas

Eintritt frei – Spenden erbeten